

disclaimers

Polski

UWAGA!

Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać instrukcję i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Instrukcję zachować na przyszłość. Do montażu używać wyłącznie sprawnych i odpowiednich narzędzi. W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt.

Przed montażem sprawdzić zawartość paczek. Wszelkie uszkodzenia lub braki należy udokumentować i sfotografować przed rozpoczęciem montażu. W przypadku reklamacji należy dołączyć zdjęcie etykiety z opakowania.

Zeskanuj, aby zgłosić reklamację



English

WARNING!

Read the instruction manual before starting the assembly and follow them carefully. Keep the manual for future reference. Use only efficient and suitable tools. Contact us, if you have any questions or concerns.

Check the contents of the packages before assembly. Any damage or shortages must be documented and photographed before assembly. In case of a claim, attach a photo of the package label.

Scan to file a complaint



Deutsch

ACHTUNG!

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen, und befolgen Sie die Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie für die Montage nur effizientes und geeignetes Werkzeug. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.

Kontrollieren Sie den Inhalt der Pakete vor der Montage. Eventuelle Schäden oder Fehlmengen müssen vor dem Einbau dokumentiert und fotografiert werden. Im Falle einer Reklamation fügen Sie bitte ein Foto des Verpackungsetiketts bei.

Scannen, um eine Beschwerde einzureichen



Français

ATTENTION !

Lisez attentivement les instructions avant de commencer l'installation et suivez-les. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. N'utilisez que des outils efficaces et appropriés pour l'assemblage. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Vérifiez le contenu des colis avant l'installation. Tout dommage ou manque doit être documenté et photographié avant l'installation. En cas de réclamation, veuillez joindre une photo de l'étiquette de l'emballage.

Numérisez pour déposer une plainte



Español

ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones antes de iniciar la instalación y siga las indicaciones. Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Utilice únicamente herramientas eficaces y adecuadas para el montaje. Si tiene alguna duda o consulta, póngase en contacto con nosotros.

Compruebe el contenido de los paquetes antes de la instalación. Cualquier daño o falta debe documentarse y fotografiarse antes de la instalación. En caso de reclamación, adjunte una foto de la etiqueta del paquete.

Escanee para presentar una queja



Italiano

ATTENZIONE !

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione e seguirle. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. Per il montaggio, utilizzare solo strumenti efficienti e adatti. Se avete domande o dubbi, contattateci.

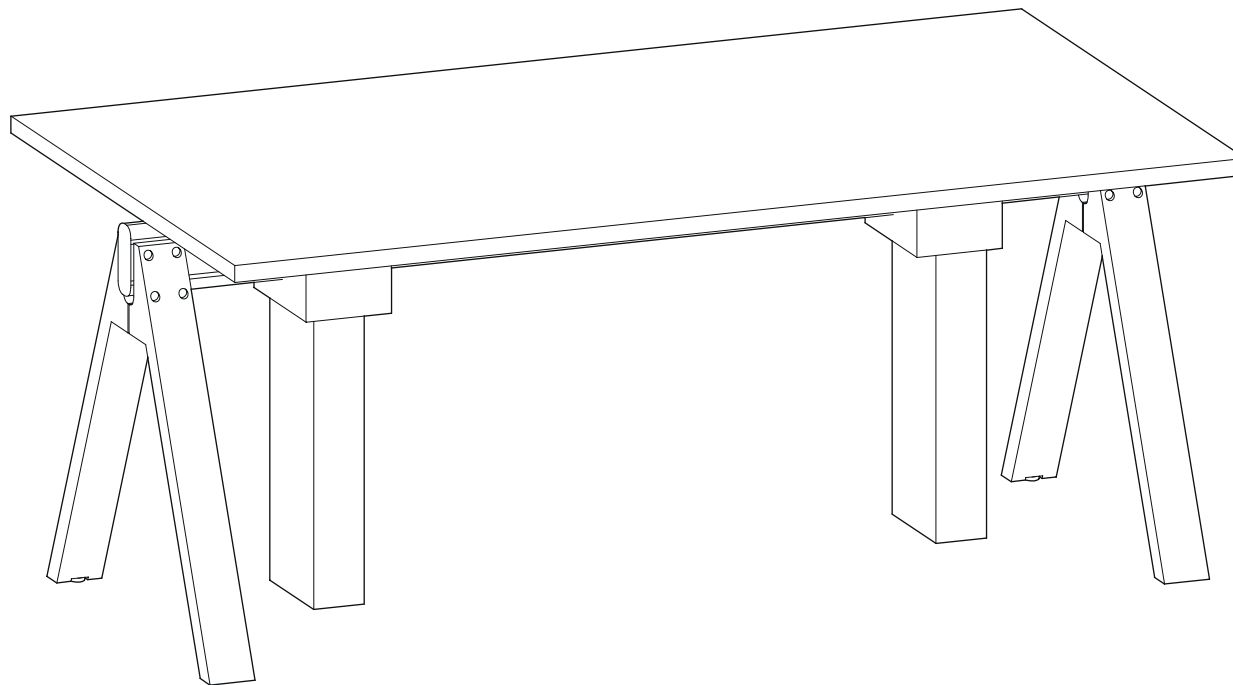
Controllare il contenuto delle confezioni prima dell'installazione. Eventuali danni o mancanze devono essere documentati e fotografati prima dell'installazione. In caso di reclamo, allegare una foto dell'etichetta della confezione.

Scansiona per presentare un reclamo



VIGA

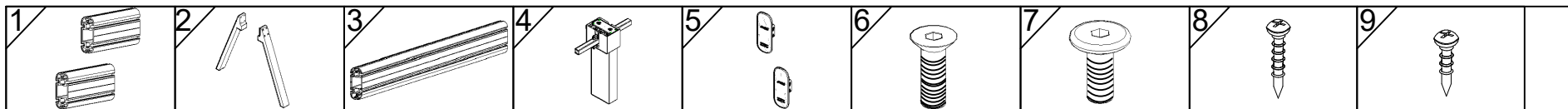
desk with height adjustment



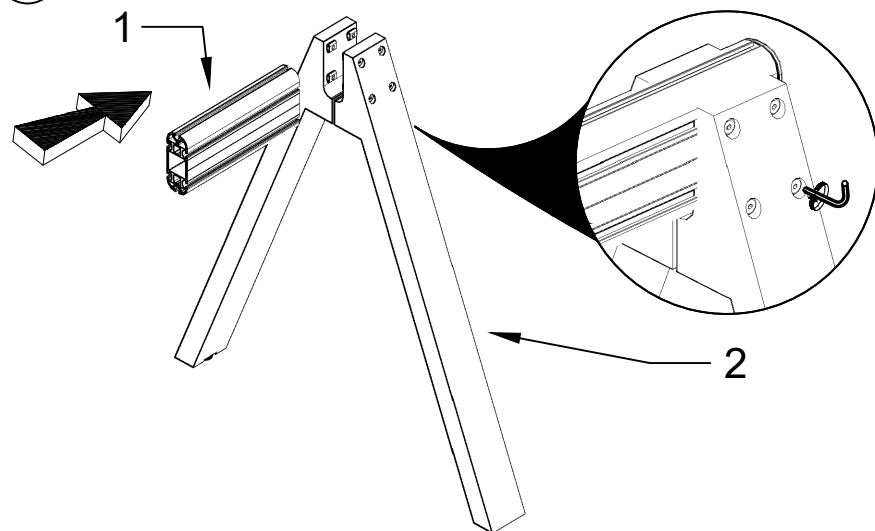
.mdd

valid for

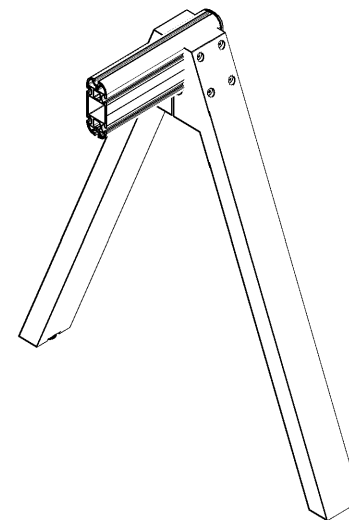
all VIGA desks with height adjustment ←



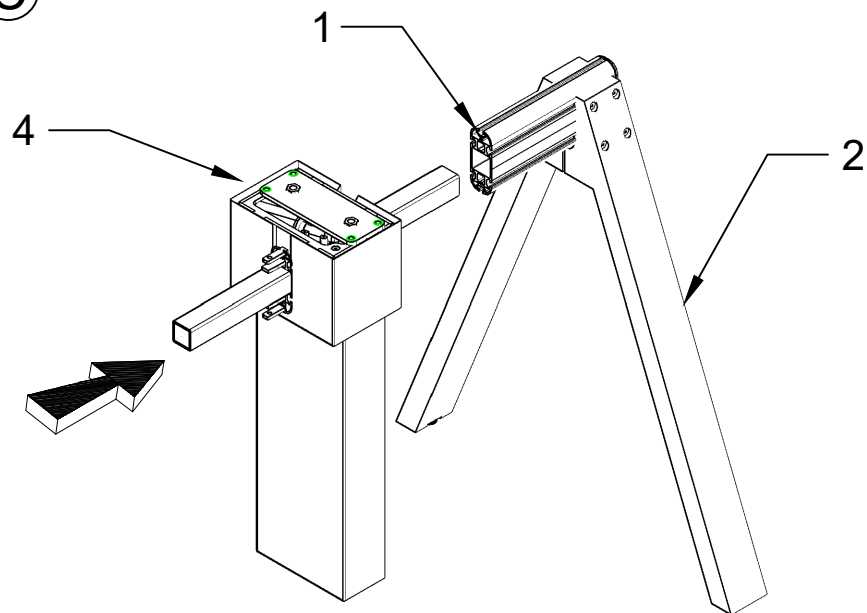
(A)



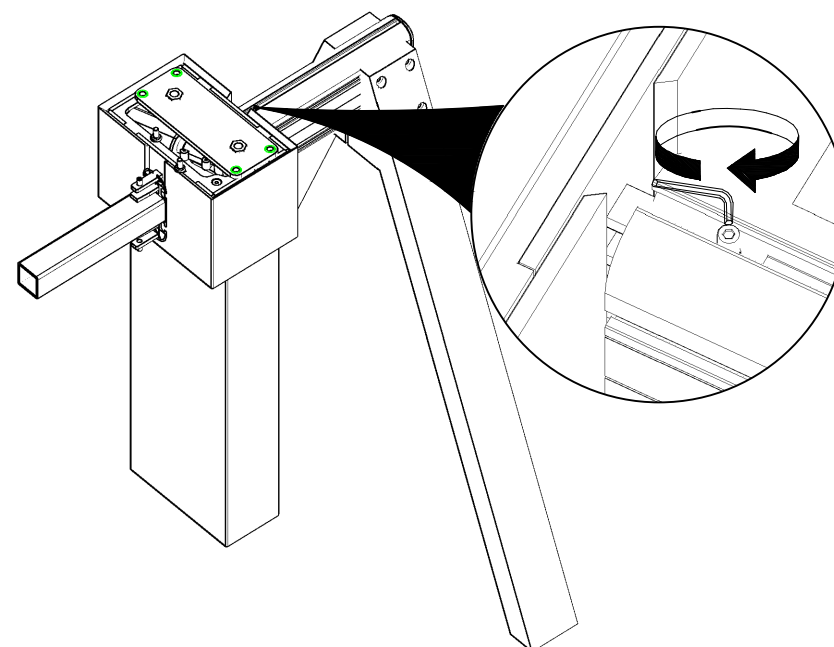
(B)

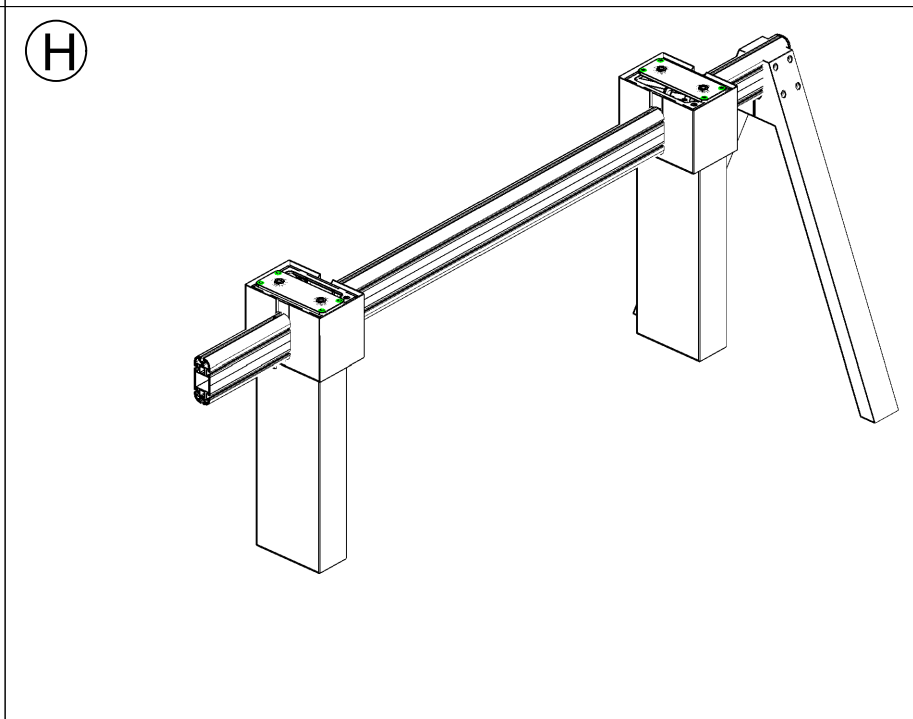
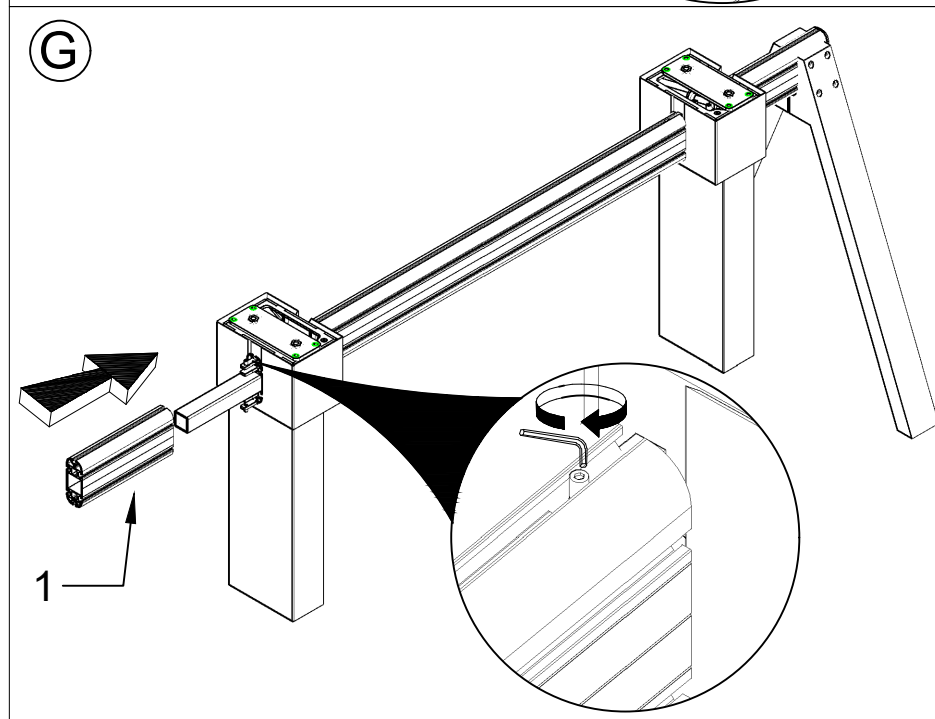
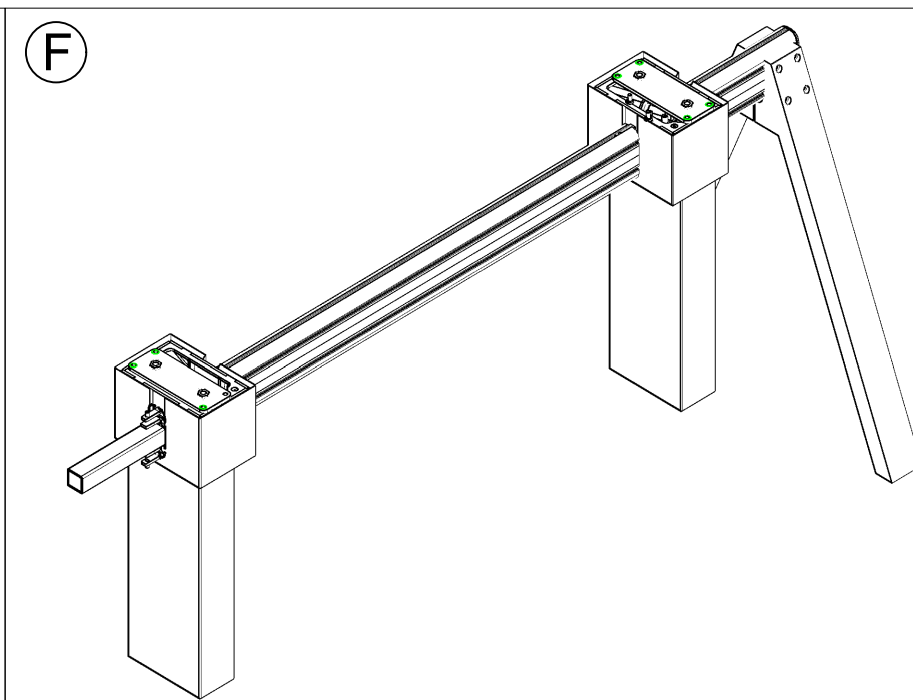
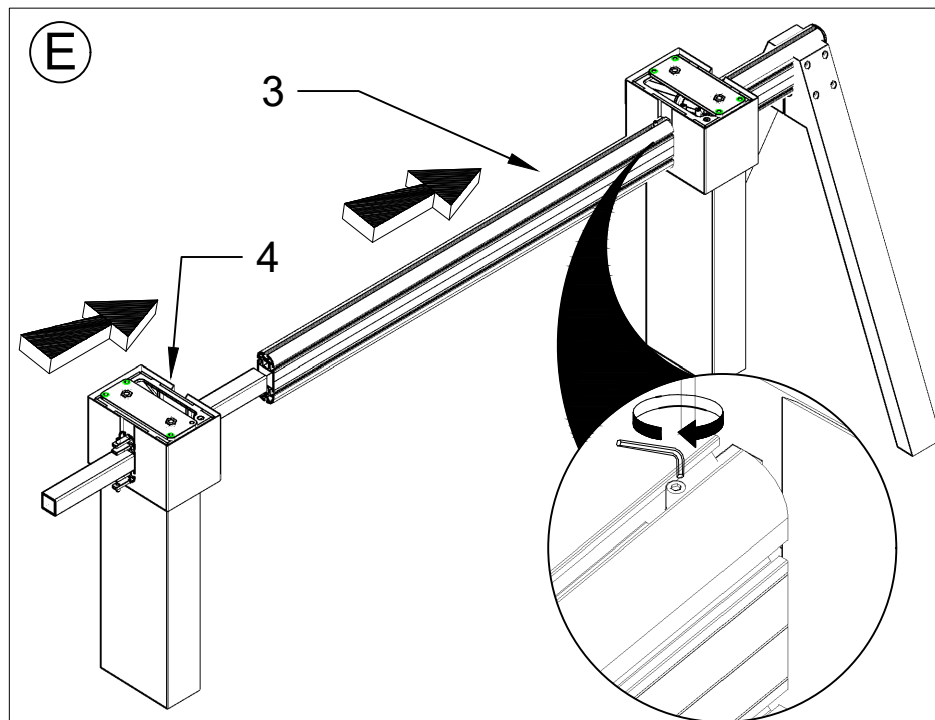


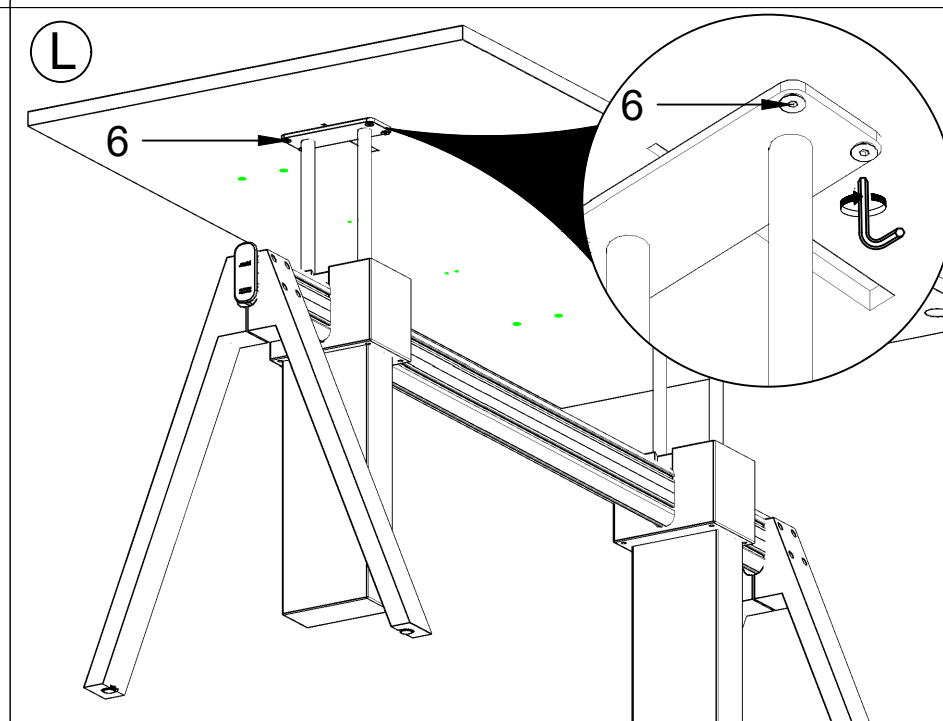
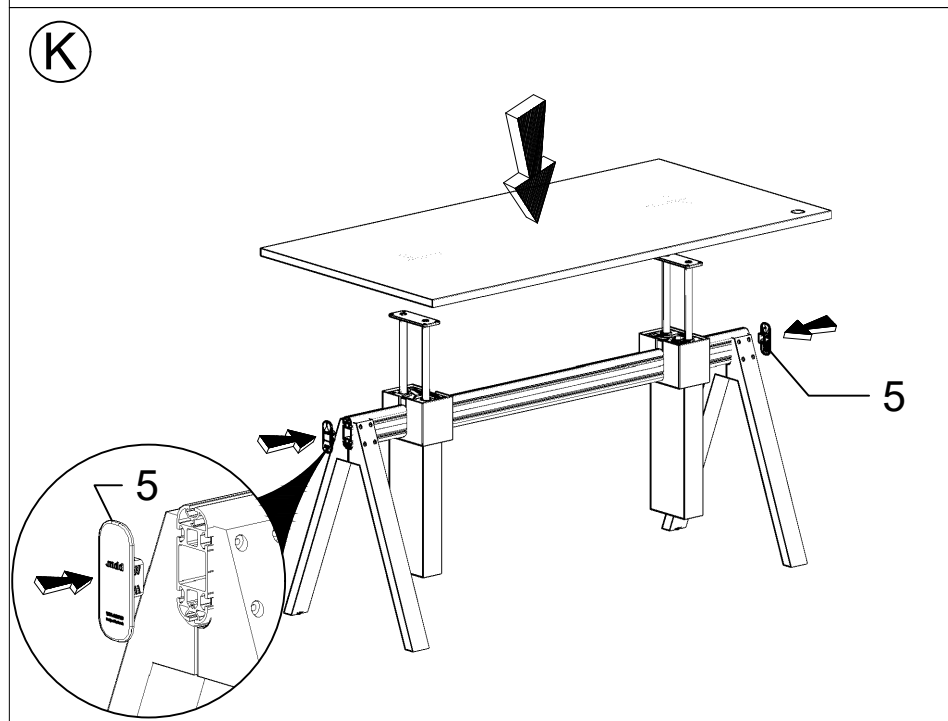
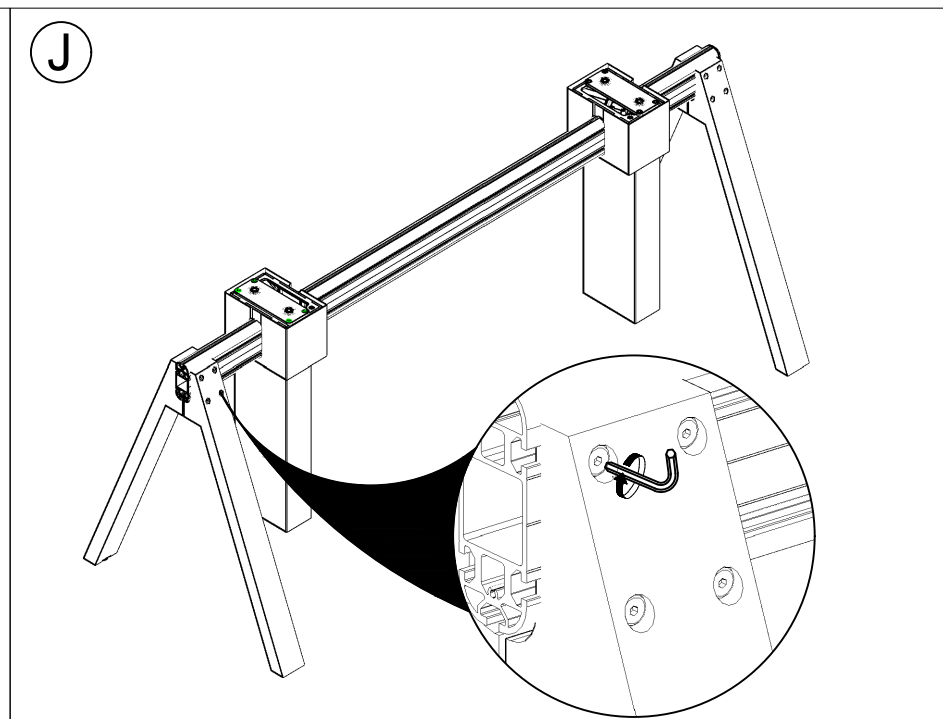
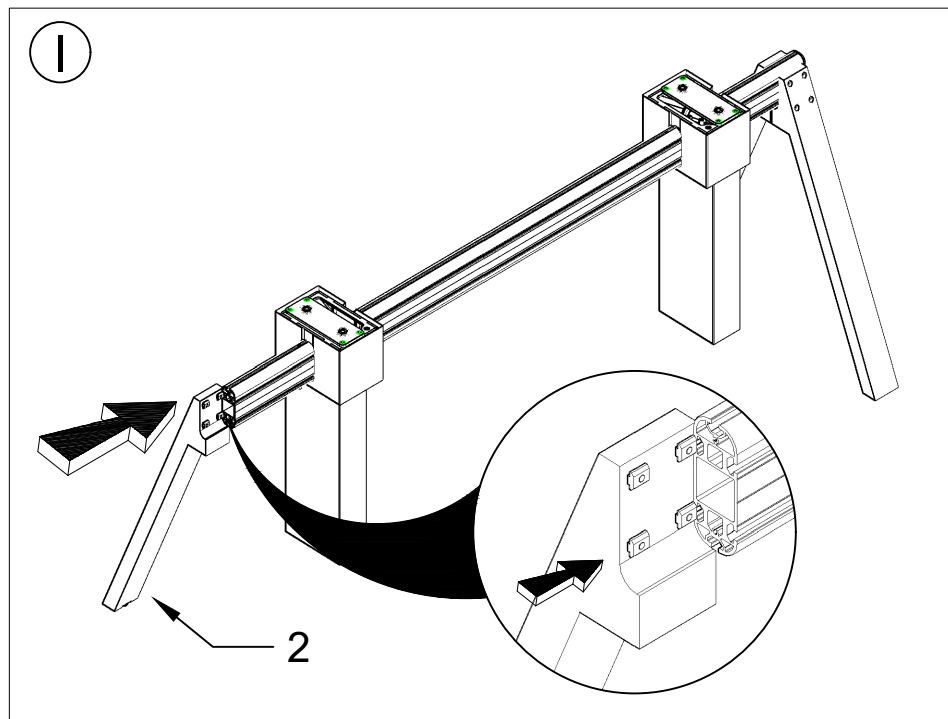
(C)



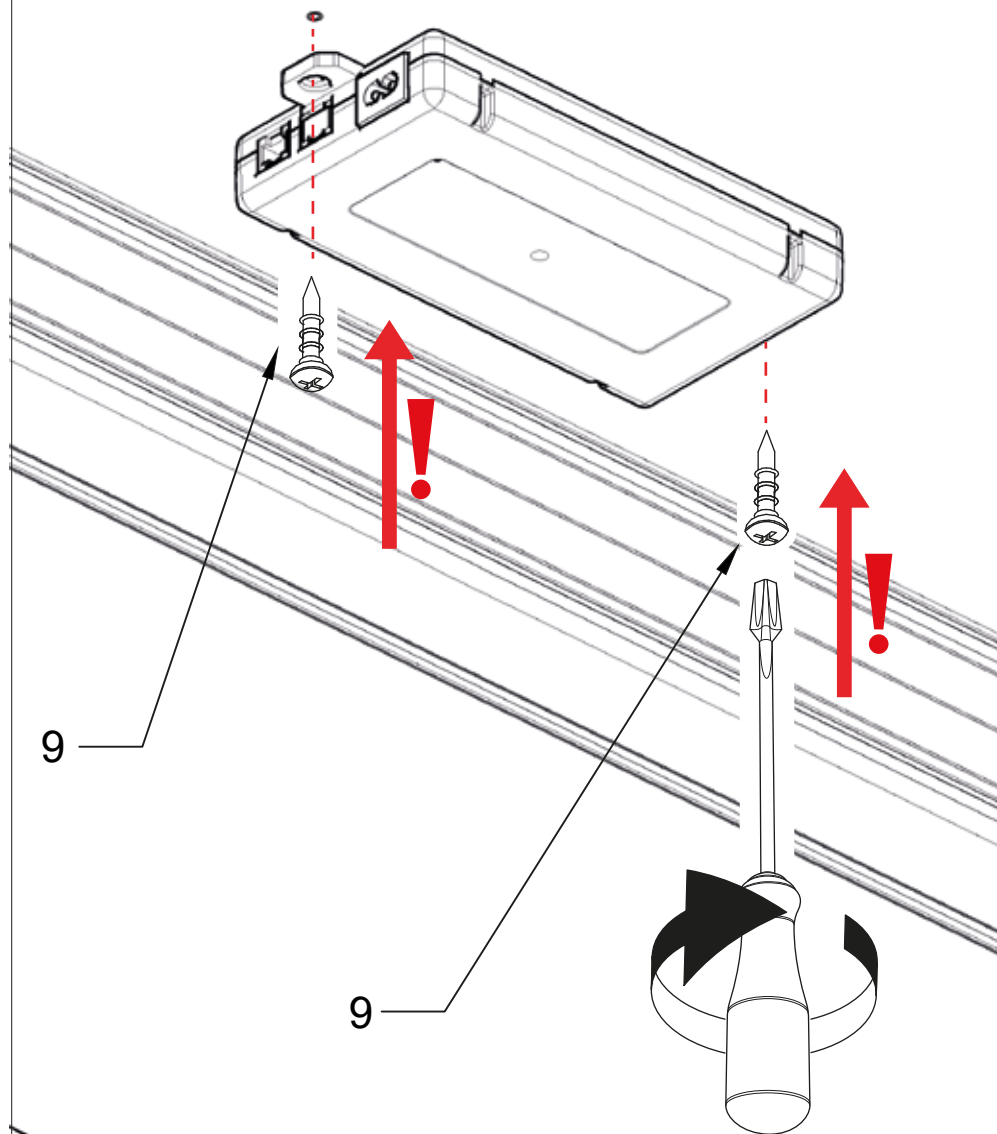
(D)



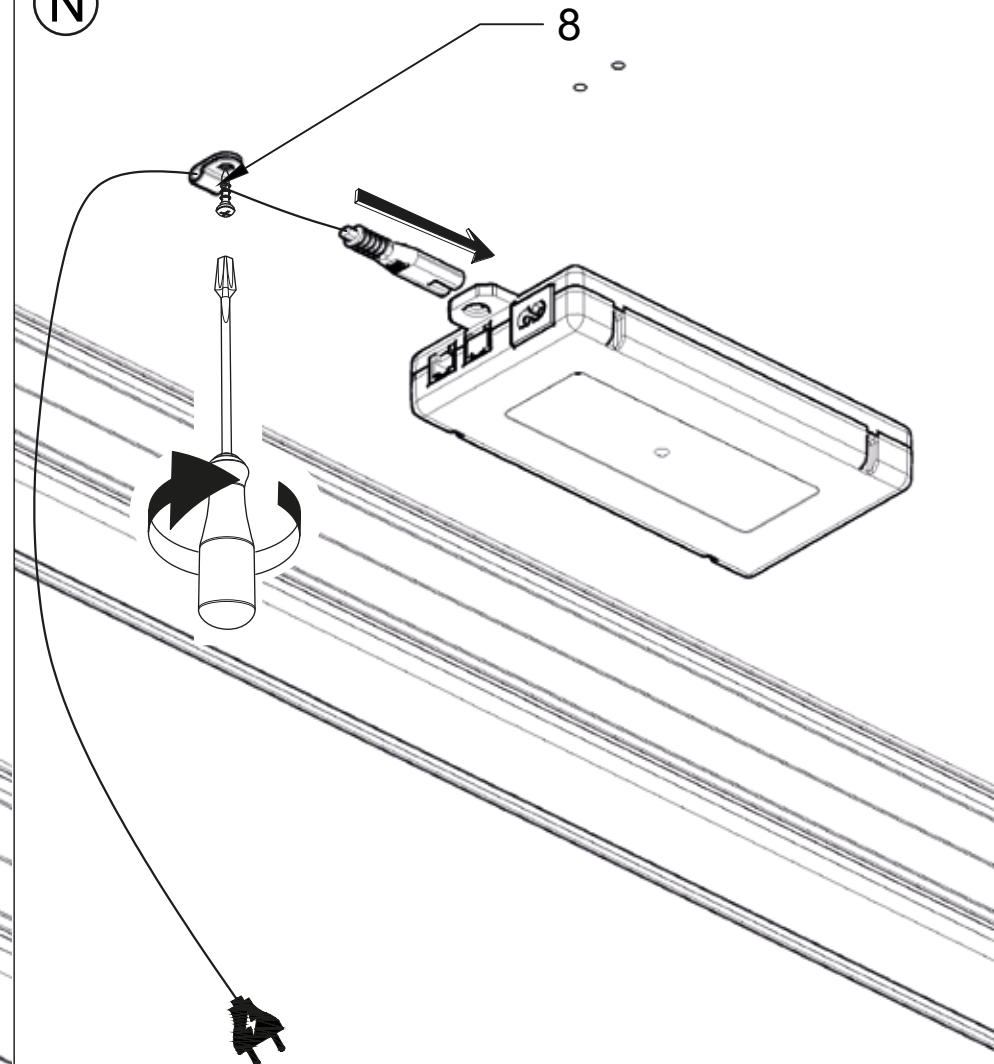


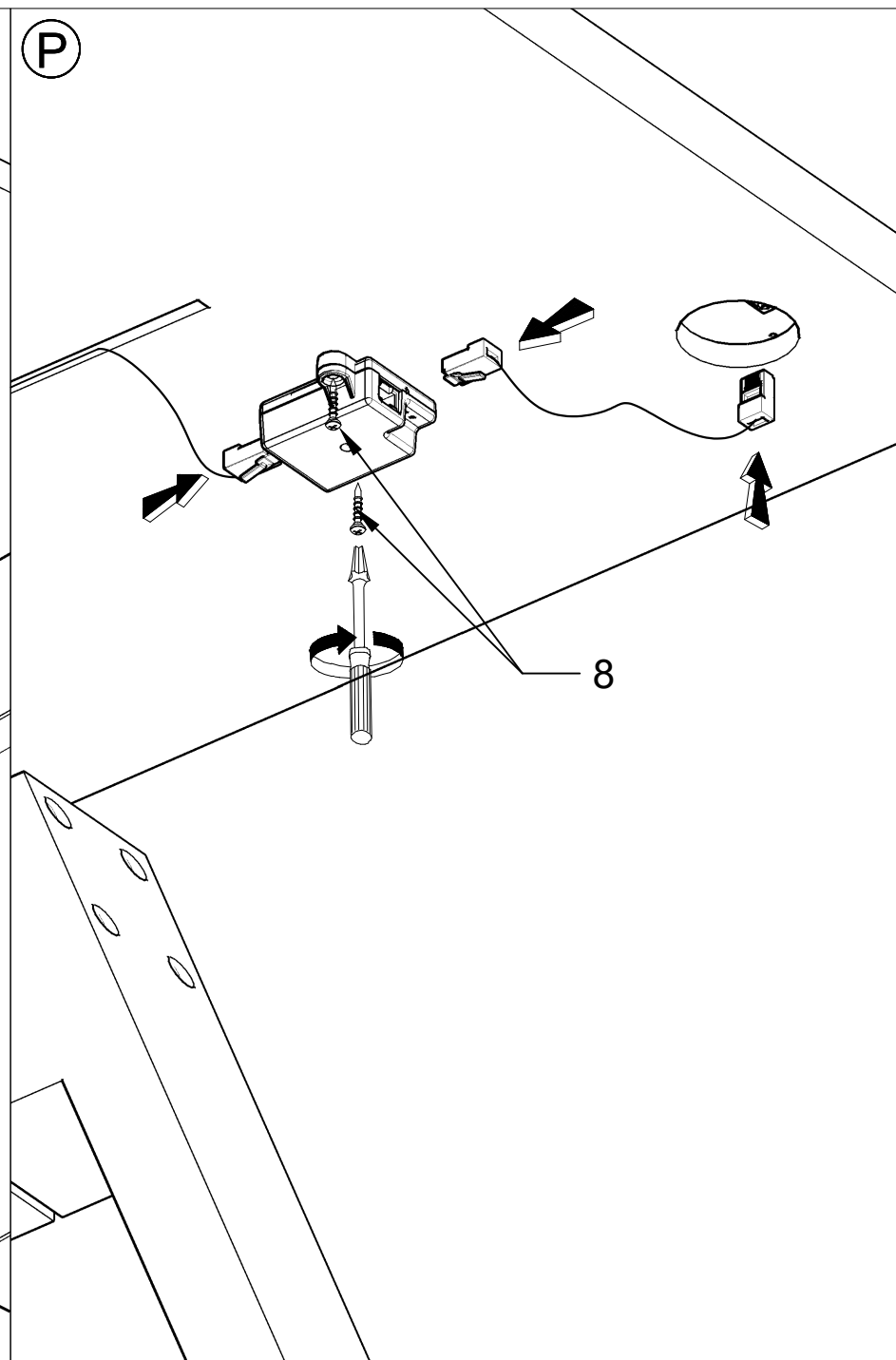
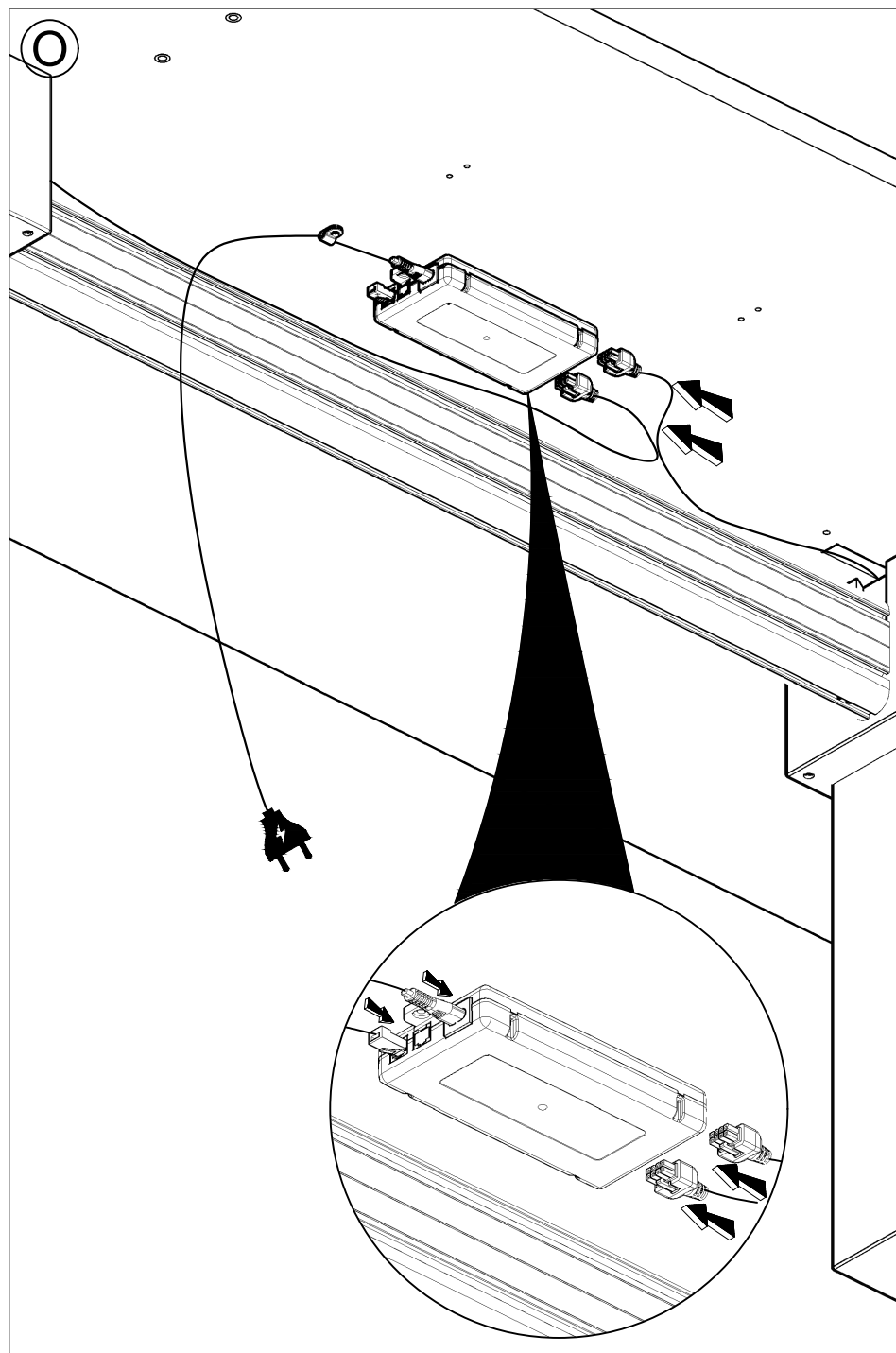


M

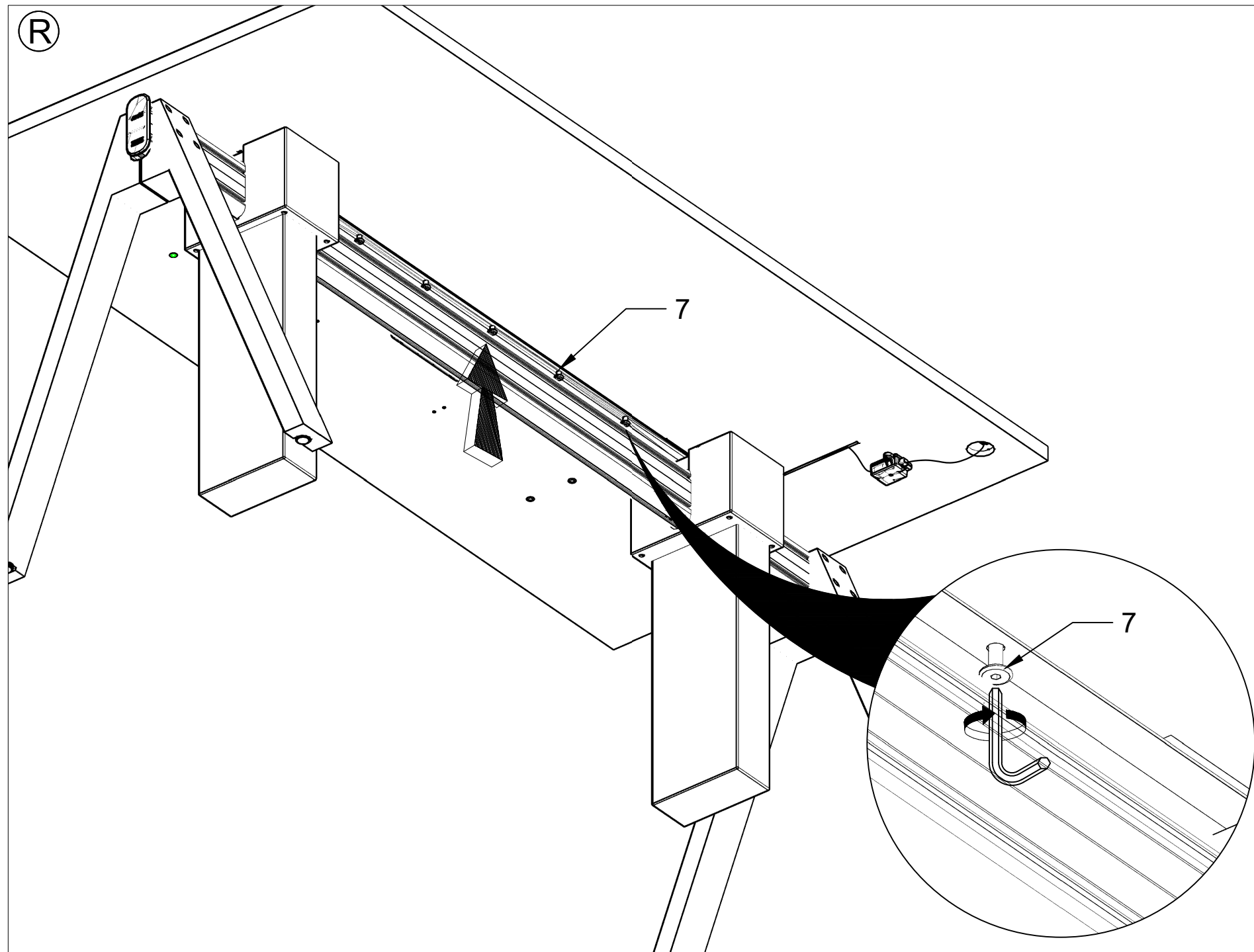


N

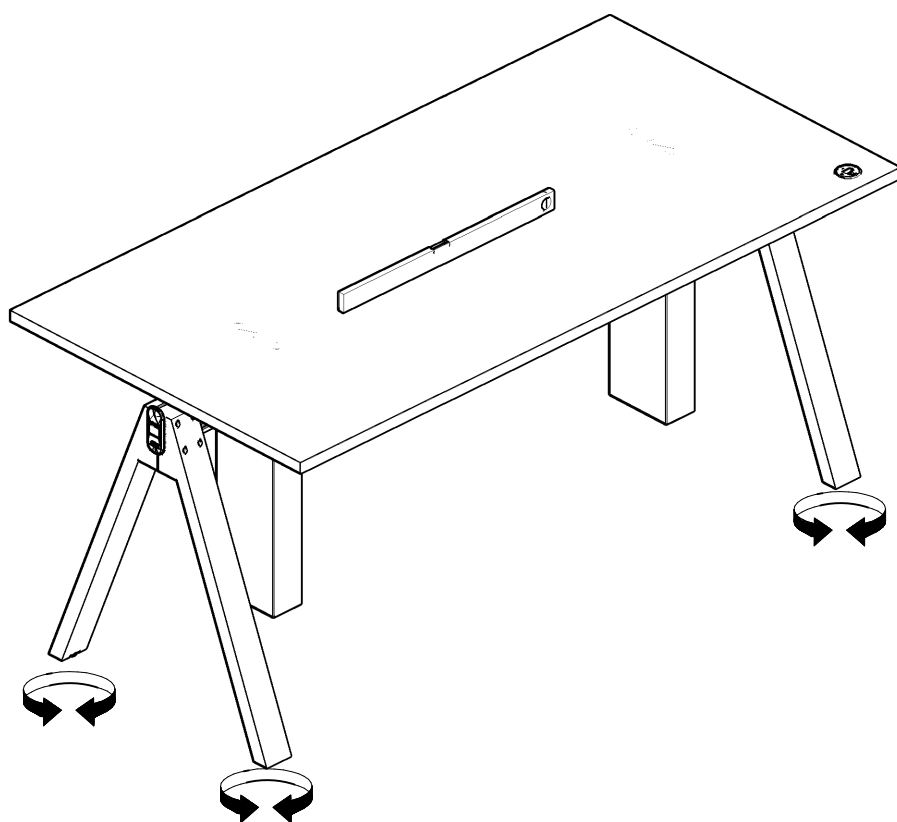




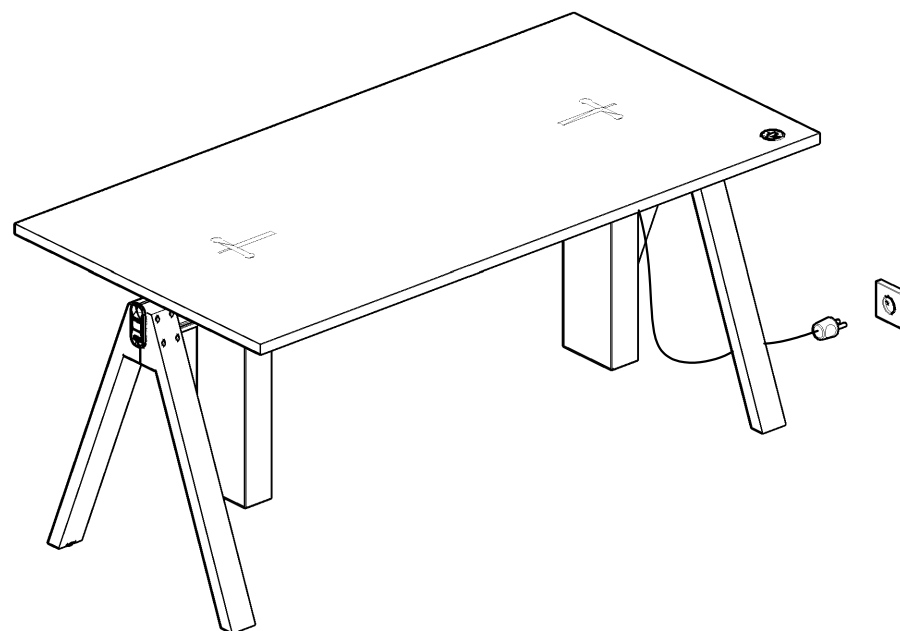
®



S



T



**PANEL OKRĄGŁY Z PAMIĘCIĄ WYSOKOŚCI/ROUND PANEL WITH MEMORY/
PANNEAU ROND AVEC MÉMOIRE DE HAUTEUR/RUNDES BEDIENFELD MIT MEMORY**

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!
IMPORTANT INFORMATION FOR THE END USER - DO NOT DISCARD!
INFORMATION IMPORTANTE DESTINÉE À L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER !
DAS DOKUMENT IST FÜR DEN ENDBENUTZER BESTIMMT - NICHT WEGWERFEN!**

przyciski/buttons/ boutons/Tasten				czas trzymania/pressing time/ temps de pression/Haltezeit	działanie/action/action/Funktion
S	M	^	v		
		*			ruch w górę going up monter Bewegung nach oben
			*		ruch w dół going down descendre Bewegung nach unten
PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORY/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/ HÖHENSPEICHER					
*					NACISNAĆ ABY URUCHOMIĆ PROCEDURĘ ZAPAMIĘTYWANIA WYSOKOŚCI PRESS TO START THE HEIGHT MEMORISING PROCEDURE PRESSER START POUR COMMENCER LA MÉMORISATION DRÜCKEN, UM DIE HÖHENSPEICHERUNG ZU STARTEN
	*				MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA) YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION) VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION) MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)
		*	*		WYBRAĆ POZYCJĘ PAMIĘCI PRZESUWAJĄC KURSOR SELECT THE MEMORY POSITION BY MOVING THE CURSOR SÉLECTIONNER LA POSITION À MÉMORISER AVEC LES BOUTONS GESPEICHERTE POSITION DURCH BEWEGEN DES CURSORS AUSWÄHLEN
*					POTWIERDZIĆ WYBÓR POZYCJI PAMIĘCI CONFIRM SELECTION OF THE MEMORY POSITION CONFIRMER ET MÉMORISER LA POSITION SÉLECTIONNÉE DIE AUSWAHL DER SPEICHERPOSITION BESTÄTIGEN
RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE MANUAL REINITIALIZING/CALIBRATION/FACTORY SETTINGS RÉINITIALISATION MANUELLE/CALLIBRAGE/RÉGLAGE D'USINE MANUELLE ÜBERPRÜFUNG/KALIBRIERUNG/WERKSEINSTELLUNGEN					
METODA 1: METHOD 1: MÉTHODE 1 : METHODE 1:					
*		*	*	min 4 sek min 4 sec 4 secondes minimum mind. 4 Sek.	następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ then PRESS [-] TO RESET puis presser [-] pour réinitialiser Dann drücken [-] um neu zu starten
METODA 2: METHOD 2: MÉTHODE 2 : METHODE 2:					
	*				NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN
*					NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANE W PANELU [MENU] PRESS TO CALL THE EDITION IN THE PANEL FUNCTION [MENU] PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU] DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]

		*	*	WYSZUKAĆ FUNKCJĘ KALIBRACJI [RESET] FIND THE CALIBRATION FUNCTION [RESET] TROUVER LA FONCTION DE CALLIBRAGE [RESET] KALIBRIERFUNKTION SUCHEN [RESET]
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR – URZĄDZENIE POPROSI O RESETOWANIE WYSOKOŚCI: CONFIRM SELECTION – THE DEVICE WILL ASK TO RESET THE HEIGHT: CONFIRMER LA SÉLECTION – L'APPAREIL DEMANDERA DE RÉINITIALISER LA HAUTEUR : DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN – DAS GERÄT WIRD AUFFORDERN, DIE HÖHE ZURÜCKZUSETZEN: następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ then PRESS [-] TO RESET puis presser [-] pour réinitialiser Dann drücken [-] um neu zu starten
USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTI-COLLISION SENSIVITY SETTING/ RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT VON ANTI-KOLLISION				
	*			NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN
*				NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU] PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU] PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU] DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]
		*	*	WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA ANTYKOLIZJI [ANTICOL] FIND THE ANTI-COLLISION SETTINGS [ANTICOL] TROUVER LA FONCTION ANTI-COLLISION [ANTICOL] EINSTELLUNGEN DER ANTI-KOLLISIONSFUNKTION SUCHEN
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR CONFIRM SELECTION CONFIRMER LA SÉLECTION DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN
		*	*	WYBRAĆ POZIOM JAKI MA BYĆ USTAWIONY SELECT THE LEVEL TO BE SET SÉLECTIONNER LE NIVEAU À ENREGISTRER DIE EINZUSTELLENDEN STUFE AUSWÄHLEN
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR CONFIRM SELECTION CONFIRMER LA SÉLECTION DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN
	*			MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA) YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION) VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION) MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)
ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/ MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN				
	*			NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN
*				NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU] PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU] PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU] DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]
		*	*	WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA JEDNOSTKI [UNIT] FIND THE UNIT SETTINGS FUNCTION [UNIT] TROUVER LA FONCTION UNITÉ [UNIT] DIE FUNKTION EINHEITENEINSTELLUNGEN SUCHEN [UNIT]
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR – JEDNOSTKI ZMIENIAJĄ SIĘ CYKLICZNIE [CENTIMETERS]/[INCHES] CONFIRM SELECTION – UNITS CHANGE PERIODICALLY [CENTIMETERS]/[INCHES] CONFIRMER LA SÉLECTION – LES UNITÉS CHANGENT PAR CYCLES [CENTIMÈTRES]/[POUCES] AUSWAHL BESTÄTIGEN – EINHEITEN ÄNDERN SICH ZYKLISCH [ZENTIMETER] / [ZOLL]
	*			MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA) YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION) VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION) MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)

USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/ RÉGLAGE DES LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/ EINSTELLEN DES HÖHENBEREICHES					
METODA 1: METHOD 1: MÉTHODE 1 : METHODE 1:					
*		*		min 4 sek min 4 sec 4 secondes minimum mind. 4 Sek.	minimalna wysokość current height saved as minimum travel limit enregistrée comme hauteur limite minimum maximale Höhe
*			*		maksymalna wysokość current height saved as maximum travel limit enregistrée comme hauteur limite maximum maximale Höhe
METODA 2: MINIMALNA WYSOKOŚĆ METHOD 2: MINIMUM HEIGHT MÉTHODE 2 : HAUTEUR MINIMUM METHODE 2: MINIMALE HÖHE					
	*			NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN	
*				NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU] PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU] PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU] DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]	
		*	*	WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MINIMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MIN] FIND THE MINIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MIN] TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MINIMALE [ENREGISTER COMME MIN] DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MINIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MIN]	
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR CONFIRM SELECTION CONFIRMER LA SÉLECTION DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN	
	*			MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA) YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION) VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION) MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)	
METODA 2: MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ METHOD 2: MAXIMUM HEIGHT MÉTHODE 2 : HAUTEUR MAXIMUM METHODE 2: MAXIMALE HÖHE					
	*			NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN	
*				NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU] PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU] PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU] DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]	
		*	*	WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MAKSYMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MAX] FIND THE MAXIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MAX] TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MAXIMALE [ENREGISTER COMME MAX] DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MAXIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MAX]	
*				POTWIERDZIĆ WYBÓR CONFIRM SELECTION CONFIRMER LA SÉLECTION DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN	
	*			MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA) YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION) VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION) MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)	